

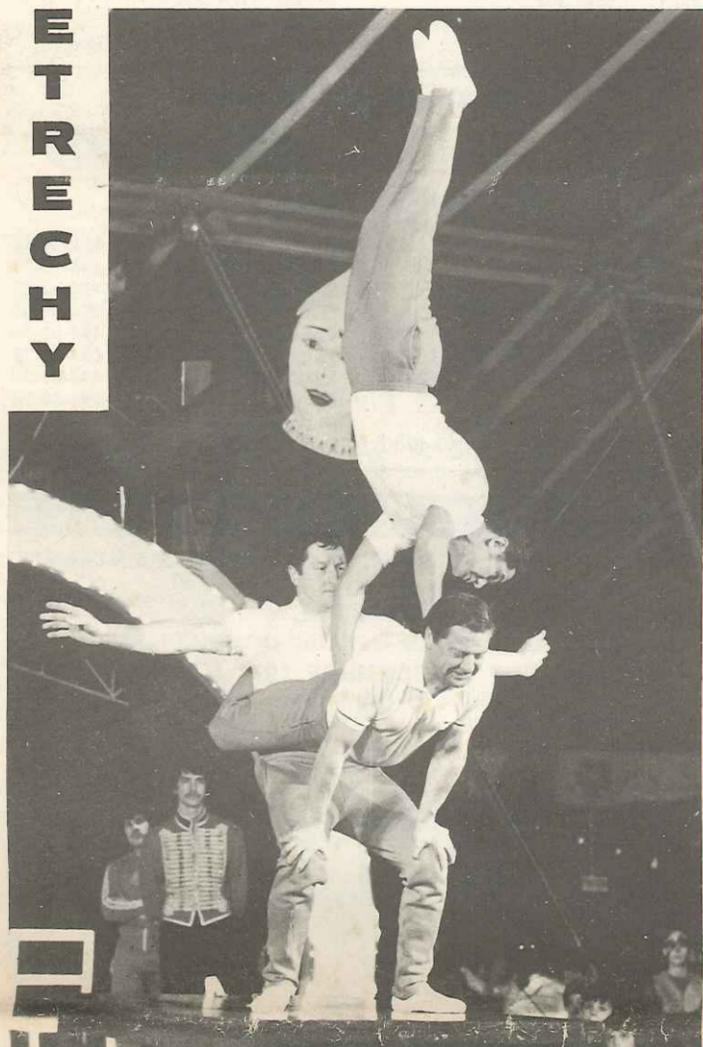
# LE PLI

N° 124  
1/12  
1977

D'ETAMPES ET SA REGION  
HEBDOMADAIRE. 2<sup>eme</sup> ANNEE. PRIX: UN FRANC

Pour trouver un emploi...  
Pour trouver du personnel...  
Pour vendre ou acheter...  
maison, voiture, moto...  
**utilisez**  
**LES PETITES ANNONCES**  
**du PLI**

**ETRECHY**



**2 000 FANS pour le " CADETS' CIRCUS "**  
Page 9

## **ETAMPES**

**Conseil Municipal extraordinaire  
à la M.P.I. le 6 Décembre**  
Page 4

**Le Sous-Préfet souhaite  
le maintien du District**  
Page 8

## **FOOTBALL**

**REDÉMARRAGE DU CHALLENGE  
ESSONNE-SUD TEAM-LE PLI**

**COME : LANOUTÉ et DABO  
nouveaux entraîneurs**

**CRÉATION D'UNE SECTION FÉMININE**



● Dimanche matin, des demoiselles de 12-15 ans avaient chaussé les crampons pour affronter, balle au pied, les Pupilles du COME. Elles n'ont pas démerité, s'inclinant finalement 1 à 0. Cette rencontre a apporté un peu d'air frais au club étampois, qui vient de décider de changer son entraîneur, après un début de saison difficile.

Toujours en football, « Team » et « Le Pli » ont décidé de reconduire leur challenge récompensant l'équipe d'Essonne-Sud ayant remporté le plus de victoires consécutives.

Page 12

## **ATHLÉTISME**

**400 Participants au CROSS du C.O.M.E.**

Page 11

**ETAMPES : Du 2 au 17 DÉCEMBRE**  
**QUINZAINE COMMERCIALE**



# **INTER MARCHÉ**

**Les Fêtes : " Tout est prêt "**  
**Les CHOCOLATS et les JOUETS sont arrivés**  
**ETAMPES** **JANVILLE**

# ETRECHY : Le Cinquantenaire du " Cadets ' Circus "



Le Cadets' Circus d'Etréchy a obtenu un franc succès dans son pays à l'occasion de son cinquantième anniversaire. Et, cependant, l'on nous disait, par la tradition, que « nul n'est prophète en son pays ».

Il est vrai que le cirque a toujours émerveillé petits et grands. Alors, quand ce sont des amateurs du pays qui se lancent dans un numéro de trapèze ou de main à main, l'on ne peut qu'applaudir.

Le public trépinacois ne s'y est pas trompé, qui applaudissait, dès le début, les artistes présents en scène, et pour commencer les plus anciens avaient remis ça pour la cir-

constance. Et d'abord, le vieux clown Coco Yau, qui conserve une « pêche » excellente et a su accrocher la salle dès le début du spectacle. Émerveillé, notre clown Tony déclarait : « C'est extraordinaire d'avoir une telle complicité des spectateurs dès le début du spectacle ».

D'autres anciens auront su reprendre le chemin des planches. Bien sûr, l'on enregistrera quelques péchés mouchés, dus au manque de répétition, de part les impératifs professionnels. Mais heureusement, la loi du cirque et là qui a encore rappelé, ce samedi soir, que rien ne se fait dans la facilité.

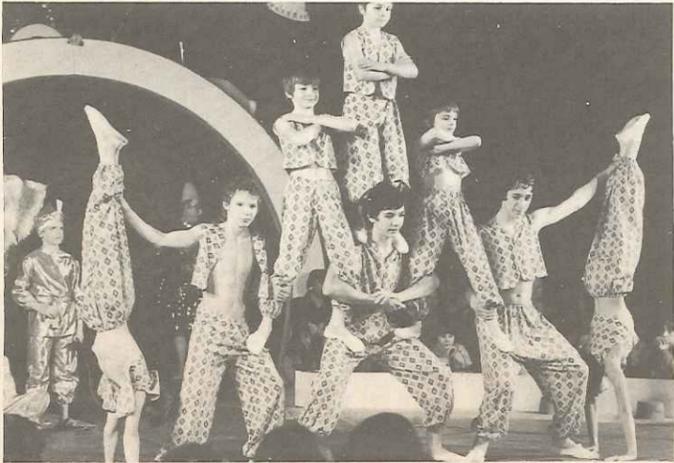


À la fin de cette première partie, l'on put admirer l'étonnant numéro des « Barcel' Jo » : Marcel Trublard, Georges Dormann et Gérard Floquet. Ces hommes, d'une moyenne d'âge de 47 ans, avec des responsabilités familiales et professionnelles — sans sécurité sociale — ont osé présenter des numéros d'équilibristes rares chez des professionnels dans la force de l'âge.

L'on pourrait aussi parler des plus jeunes qui y sont allés de bon cœur en deuxième partie. Mais nous aurons l'occasion de les revoir, d'un mois à l'autre, dans notre région et d'évoquer leurs activités.

Samedi soir, les Strépinacois et leurs amis n'ont pas manqué de tirer un coup de chapeau mérité aux anciens du Cadets' Circus. Depuis le Père André Regnault jusqu'à Pierre Maison, tous les amis du Cadets' Circus s'y sont mis à travers cette dynamique association.

On essaiera d'être au centenaire !...



## INFORMATIONS O.L.C.

Objectif Loisirs et Culture vous invite à participer au week-end à la neige des 21 et 22 janvier 1978, au Mont-Dore. Nous nous rendrons à cette station surnommée « Les champs de neige de Paris », au cœur du Massif-Central et au pied du Puy de Sancy, en cars sièges inclinables. Nous serons hébergés dans un hôtel situé au centre de la station, confortable, offrant des chambres de 2, 3 ou 4 lits, avec cabinet de toilette ou salles de bains privées, salon, salle de télévision.

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant à cette sortie auprès d'OLC, 33, rue du Gord, Etréchy (tél. 080-20-40) ou en nous rendant visite lors des permanences de notre association chaque dimanche matin de 10 h à 12 h, au local dit « 1000 Club », situé rue Jean-Moulin, près du Centre commercial du Roussay.

Le prix de 275 F (260 F aux membres d'OLC) comprendra le transport, l'hébergement en pension complète, les navettes en autocar jusqu'aux pistes, les services d'un accompagnateur. Il vous faudra néanmoins prévoir la location du matériel de ski et les remontées mécaniques. Nous vous invitons à ne pas tarder à réserver vos places, celles-ci étant en nombre limité.

### • 1000 CLUB :

Depuis plusieurs semaines, le Club d'Aquarophilie a attaqué la dernière phase des travaux du local qui lui fut attribué au sein du « 1000 Club ». Les peintures en sont presque terminées.

Nous invitons tous ceux que la réouverture de ce local intéresse à venir nous rejoindre chaque dimanche matin de 10 h à midi, pour nous donner la main à refaire les peintures des différentes salles de ce « 1000 Club ».

### • BAL

Le premier bal d'OLC aura lieu le 25 mars 1978. Des démarches sont en cours.

### • REUNION

La prochaine réunion d'OLC aura lieu le 1er décembre à 21 h, salle 19, bd des Lavandières. Nous débiterons des travaux de réflexion du « 1000 Clubs », de l'ouverture des activités d'aquariophilie dans ce local, de l'organisation du week-end à la neige, de l'ouverture de nouvelles sections, de la préparation d'une assemblée générale avec buffet campagnard, de la mise sur pied du premier bal d'OLC.

Nous vous attendons nombreux à cette assemblée. A l'issue de cette rencontre, vous pourrez nous rejoindre au sein d'OLC et prendre votre carte de membre actif 1977-78.

Vous pouvez avoir toutes précisions nécessaires sur les activités de notre association :

- par courrier : auprès d'OLC, 33, rue du Gord à Etréchy,
- par téléphone : au 080-20-40 (après 19 h),
- à la permanence du « 1000 Clubs » rue J.-Moulin (près du Centre commercial du Roussay) chaque dimanche de 10 h à midi.

## LA VIE LOCALE

### • MAISON DES ANCIENS

La Maison des Anciens d'Etréchy organise, les samedi 3 et dimanche 4 décembre prochains, de 10 h à 18 h sans interruption, dans son foyer, 2, rue des Vrignaux sa manifestation annuelle « Portes ouvertes ».

Elle invite très cordialement les habitants d'Etréchy et des communes avoisinantes à rendre visite aux Anciens et à leurs réalisations.

Nos vieux amis vous remercient bien vivement de ne pas les oublier et de venir les encourager par votre visite.

• COLLECTE DU SANG EN 1978

— jeudi 2 février.

### • MANDAT AUX JEUNES SOUS LES DRAPEAUX

En vue de l'envoi d'un mandat à tous les jeunes strépinacois sous les drapeaux pour les fêtes de fin d'année, il est demandé à leur famille de bien vouloir les faire inscrire en Mairie (secrétariat bureau des Affaires militaires), en précisant l'adresse exacte du militaire.

Date limite : 15 décembre (dernier délai).

### • SOIREE THEATRALE

La Société Artistique d'Etréchy interprétera, le samedi 10 décembre, à 21 h, à la salle des fêtes d'Etréchy, les œuvres de Raymond Souplex avec, entre autres, deux sketches choisis parmi les célèbres dia-



## LE GROUPE MAISON FAMILIALE

vous invite à visiter

les SAMEDI et DIMANCHE de 14 h à 18 h

LA RÉSIDENCE " LES SYBILLES " à ETAMPES (rue de la République)



11 PAVILLONS  
5/6 pièces avec garage  
et chauffage compris

à partir de :

**250 000 F** T.T.C.  
(Prix révisable)

Financement  
P.I.C.

**VOTRE MAISON ET VOTRE JARDIN**  
EN PLEIN CENTRE-VILLE

Sans engagement de ma part et gratuitement, je désire recevoir votre documentation.

Nom ..... Prénom ..... Adresse .....

Code Postal ..... Ville ..... N° de téléphone .....